

Cais am orchymyn i'r trydydd parti dalu dyled

Yn	
Rhif yr Hawliad.	
Rhif Cais.	
Hawlydd	
Diffynnydd	
Trydydd Parti	

Mae'r [hawlydd] [diffynnydd] ('credydwr y dyfarniad') yn gwneud cais am orchymyn i'r trydydd parti dalu i gredydwr y dyfarniad y ddyled sydd yn ddyledus gan y trydydd parti i'r [diffynnydd] [hawlydd] ('dyledwr y dyfarniad') (neu'r swm sydd yn angenrheidiol i glirio'r swm sy'n ddyledus dan y dyfarniad neu'r gorchymyn a roddwyd ar _____ 20 _____ [gan y _____ yn hawliad rhif. _____] a chostau'r cais hwn).

1. Dyledwr y dyfarniad

Dyledwr y dyfarniad yw

sy'n byw yn

Côd post

2. Dyled y dyfarniad

Roedd y dyfarniad neu'r gorchymyn yn mynnu bod dyledwr y dyfarniad yn talu £_____ (gan gynnwys unrhyw gostau a llog). Y swm sydd bellach yn ddyledus yw £_____ [sy'n cynnwys llog ychwanegol].

☐ Mae £_____ o'r rhandaliadau sy'n ddyledus dan y dyfarniad neu'r gorchymyn wedi dod yn ddyledus ac nid ydynt wedi cael eu talu.

☐ Nid oedd y dyfarniad na'r gorchymyn yn darparu ar gyfer talu rhandaliadau.

Application for third party debt order

In the	
Claim No.	
Appn. No.	
Claimant	
Defendant	
Third Party	

The [claimant] [defendant] ('the judgment creditor') applies for an order that the third party pay to the judgment creditor the debt which the third party owes to the [defendant] [claimant] ('the judgment debtor') (or so much of it as is necessary to discharge the amount owing under the judgment or order given on _____ 20 _____ [by the _____ in claim no. _____] and the costs of this application).

1. Judgment debtor

The judgment debtor is

whose address is

Postcode

2. Judgment debt

The judgment or order required the judgment debtor to pay £_____ (including any costs and interest). The amount now due is £_____ [which includes further interest].

☐ £_____ of the instalments due under the judgment or order has fallen due and remains unpaid.

☐ The judgment or order did not provide for payment by instalments.

3. Trydydd Parti

Mae'r trydydd parti o fewn ffiniau Cymru a Lloegr ac yn ddyledus i ddyledwr y dyfarniad (neu'n meddu ar arian sydd yn eiddo i ddyledwr y dyfarniad).

Banc neu gymdeithas adeiladu yw'r trydydd parti.

Ei enw _____

Cyfeiriad y pencadlys yng Nghymru a Lloegr yw:

Cedwir y cyfrif mewn cangen

☐ anhysbys

☐ yn _____

a'r cyfeiriad yw

Rhif y cyfrif

☐ anhysbys

☐ _____

Cod didoli

☐ anhysbys

☐ _____

[Nid banc na chymdeithas adeiladu mo'r trydydd parti.

☐ y trydydd parti yw _____

a'i gyfeiriad yng Nghymru a Lloegr yw

4. Buddiannau pobl eraill

Y bobl (yn ychwanegol at ddyledwr y dyfarniad) sydd â hawl i'r arian dyledus gan y trydydd parti yw

☐ Neb

☐ Y canlynol: (*enwau a chyfeiriad(au)*)

Gwybodaeth sydd ar gael am hawliad pob person:

5. Ffynonellau a sail y wybodaeth

Mae credydwr y dyfarniad yn gwybod neu'n credu bod y wybodaeth yn adrannau 3 a 4 yn gywir oherwydd:

3. Third party

The third party is within England and Wales and owes money to (or holds money to the credit of) the judgment debtor.

The third party is a bank or building society.

Its name is _____

Its head office address in England and Wales is:

The branch at which the account is held is

☐ not known

☐ the _____

whose address is

The account number is

☐ not known

☐ _____

The sort code is

☐ not known

☐ _____

[The third party is not a bank or building society.

☐ the third party is _____

whose address in England and Wales is

4. Other persons' interests

The persons (in addition to the judgment debtor) who have a claim to the money owed by the third party are

☐ None

☐ The following: (*names and address(es)*)

Information known about each person's claim:

5. Sources and grounds of information

The judgment creditor knows or believes that the information in section 3 and 4 is correct because:

6. Ceisiadau eraill

Mewn perthynas â dyled y dyfarniad,

☐ nid yw credydwr y dyfarniad wedi gwneud unrhyw gais arall am orchymyn i'r trydydd parti dalu dyled.

☐ mae credydwr y dyfarniad eisoes wedi gwneud y cais/ceisiadau canlynol am orchymyn i'r trydydd parti dalu dyled:

Manylion y cais/ceisiadau

Enw'r trydydd parti

Cyfeiriad

Côd post

6. Other applications

In respect of the judgment debt,

☐ the judgment creditor has made no other applications for third party debt orders.

☐ the judgment creditor has already made the following application(s) for third party debt order:

Details of application(s)

Third party's name

Address

Postcode

Datganiad Gwirionedd

*(Credaf)(Mae credydwr y dyfarniad yn credu) bod y ffeithiau a nodir yn y ffurflen gais hon yn wir.

*Awdurdodir fi yn briodol gan gredydwr y dyfarniad i lofnodi'r datganiad hwn

llofnod _____

*(Credydwr y dyfarniad)(Cyfaill cyfreitha (*pan fo'r diffynnydd yn blentyn neu'n glaf*)) (Twrnai credydwr y dyfarniad)

**dileer fel sy'n briodol*

dyddiad _____

Enw llawn

Enw ffyrn twrneiod credydwr y dyfarniad

swydd neu safle a ddelir

(os llofnodir ar ran ffyrn neu gwmni)

Statement of Truth

*I believe (the judgment creditor believes) that the facts stated in this application form are true.

*I am duly authorised by the judgment creditor to sign this statement

signed _____

*(Judgment creditor)(Litigation friend (*where judgment creditor is a child or a patient*)) (Judgment creditor's solicitor)

**delete as appropriate*

date _____

Full name

Name of judgment creditor's solicitor's firm

position or office held

(if signing on behalf of a firm or company)

Cyfeiriad credydwr y dyfarniad neu dwrnai credydwr y dyfarniad y dylid anfon y dogfennau iddo.

Côd Post

Judgment creditor's or judgment creditor's solicitor's address to which documents should be sent.

Postcode

os yw'n berthnasol

Cyfeirnod.	e-bost.
rhif ffacs.	Rhif ffôn
rhif DX.	

if applicable

Ref. no.	e-mail.
fax no.	Tel. no.
DX no.	